

20世纪初美国传教士镜头下的海南

文\本刊特约撰稿 辛世彪



1月30日,海南周刊刊发了海南大学教授辛世彪提供并解读的一组珍贵图片《英国人镜头下的老海口》,那些发黄的老照片,忠实记录那个过往年代老海口的历史风貌,引起读者强烈的兴趣。今天,辛世彪教授再次为读者诸君解读另一组珍贵老照片《20世纪初美国传教士镜头下的海南》。



↑ 锯木厂(Hainan Swawmill)
照片冠名为“海南锯木厂”,估计是在海口府城的一家木材加工厂,在当时比较有名。



↑1919 年的海南基督教中学(Hainan Christian Middle School, 1919)
本名应该是“中西男学堂”。校服很像军校服装,整齐而神气。最前面坐着一排是仪仗队,有小鼓和小号。他们手里“挽回利权”的牌子不知道与当时什么事件有关。奇怪的他们后面的旗子,有点像现在的德国国旗,但不知什么颜色,是他们的校旗?



↑1915 年的女子圣经学校(Women' s Bible School, 1915)
这些妇女几乎都是有孩子的母亲,她们应该是海南岛较早识字、接受新知识新思想的一批妇女。不知道她们各自后来如何。

←海口福音堂(Haihow Church)
这座漂亮的教堂今已不存。海口福音堂旧址,《海南省志·宗教志》说在今海口市义兴路247号,于光绪十一年(1885年)设立。



← 金江上的帆船(Boat on the Golden River)
金江即南渡江。从澄迈加烈(或称打铁,即今澄迈金江镇)把从南丰来的黎货运送到海口,或者从海口把进口货物运送到旧州,然后由挑夫挑到嘉积。南渡江是当时非常繁忙的商业水道。



← 照片大约拍摄于1911年辛亥革命时期。照片文字说明如下:
海南琼州东门。在最近的中国革命中,有42人在这里的一场战斗中被害。照片显示的是基督教和平之军。



↑ 抬着小猪上市场(This Little Pig Went to Market)
两个本地男子赤裸上身,用笼子抬着一口猪。猪不算小,前面的人一手擦汗。



← 乘轿子(Travle by Chair)
这种轿子应该算是比较好的,不是那种走山路的滑竿。香便文《海南纪行》中所写在澄迈老城见到的娶亲的轿子,大概就是这样。



←琼州府城匹瑾女学堂的女生(Girls of the Pitkin School, Kiungchow)
条幅上的题字是“匹瑾中西女学堂”。从衣着和气质看,这些女子应该是大户人家的妇女。



←王牧师及家人(Pastor Vang and Family)
这是一位华人牧师,应该就是海南本地人,但查考本地文献中20世纪初期的华人牧师,并无此人,仍需继续查考。



↑ 准备下乡(Ready for a Country Trip)
照片上是两个传教士和三个挑夫。无论路途多远,他们都是步行,从香便文、治基善到康兴利、纪路文,都是如此。中国人头戴斗笠,遮阳遮雨,外国人戴有边小帽,另拿一把伞。



← 1923 年 2 月的嘉积福音大会(Hainan Mission, Kachek, Fabruray 1923)
除了个别单身女子外,传教士都是以夫妇、家庭的形式差派,很多孩子是在海南出生的。这里面有8对夫妇,其中3名男医生。单身女子都是学校教师。可以看出当时海南的长老会传教士人数已经不少。

(本版照片,部分来自莫宁格《椰岛海南》,部分来自洛德维科(Kathleen L. Lodwick)的《莫宁格传》Educating the Women of Hainan: The Career of Margaret Moninger in China, 1915-1941,由辛世彪教授提供并翻译图片说明。)